

# DUKTIG

Design Mikael Warnhammar

---



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>中文</b>	<b>5</b>
<b>繁中</b>	<b>6</b>
<b>한국어</b>	<b>7</b>
<b>日本語</b>	<b>8</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>9</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>10</b>
<b>عربي</b>	<b>11</b>
<b>ไทย</b>	<b>12</b>

**Important - Read carefully - Save for future use**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Important! Read this information carefully.  
Retain for future reference.

**Warning!**

- Use 4 AA/LR6 batteries only.
- Do not mix old and new or different types batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbonzinc) or rechargeable (nickek-cadmium) batteries.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The light diodes are operated by lowbattery low electric voltage and turn off automatically after a few minutes to save energy.
- Adult supervision is required when charging rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.

## 重要事项——请认真阅读 读——保存好，以备将来 使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

重要事项！请仔细阅读本说明。保存好，以备将来使用。



### 警告！

- 只能使用4节AA/LR6电池。
- 不要混合使用新旧电池或不同种类的电池。
- 不要混合使用碱性电池、标准电池（碳锌电池）或可充电电池（镍镉电池）。
- 电池应按照正确极性安装。
- 用尽的电池应从玩具中取出。
- 灯管使用低电池电量，并会在几分钟内自动关闭以节省电量。
- 给可充电电池充电应由成年人照看。
- 电源接线端不得短路。
- 不可充电的电池不能对其充电。
- 为可充电电池充电前，应先将其从玩具中取出。

重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考  
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

重要訊息! 詳細閱讀資訊, 保留以供將來參考.



**警告!**

- 僅能使用4顆5號電池。
- 請勿混合使用新舊或不同型號的電池。
- 請勿混合使用鹼性電池、一般(碳鋅)電池或充電(鎳鎘)電池。
- 電池應依正確的極性位置放入。
- 玩具的電池電量用完時，請將電池拆下。
- 電池電力不足時，幾分鐘後指示燈會自動熄滅，以節省電源。
- 替充電電池充電時，需有大人從旁監督。
- 電極電路不會發生短路的狀況。
- 非充電電池不可充電。
- 充電前，需先將玩具內的充電電池拆下。

**중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해  
보관해 주세요**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

중요! 설명서를 꼼꼼히 읽어주세요. 추후 참고를  
위해 보관해 주세요.



**경고!**

- AA/LR6 전지 4개를 사용하세요.
- 사용한 전지와 사용하지 않은 전지, 또는 다른 종류의 전지를 섞어 사용하지 마세요.
- 알카라인, 망간(아연-탄소) 또는 충전지 (니켈카드뮴)를 섞어 사용하지 마세요.
- 전지의 극이 올바르게 확인하세요.
- 다 쓴 전지는 장난감에서 빼세요.
- 조명 다이오드는 저전지 저전기전압으로 작동되며 에너지 절약을 위해 몇 분 후에는 자동으로 꺼집니다.
- 충전지는 성인의 감독하에서 충전해야 합니다.
- 공급 단자의 합선을 주의하세요.
- 일반 전지를 충전하면 안됩니다.
- 충전지는 장난감에서 분리한 후 충전하세요.

**重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

重要！この情報をよくお読みになり、必要な時にご覧頂けるよう大切に保管してください



**警告！**

- 必ず、単3形の乾電池（AA/LR6）を4本使用してください。
- 電池は、古いものと新しいものや、種類の異なるものを混ぜて使用しないでください。
- アルカリ電池とマンガン電池や充電電池と一緒に使用しないでください。
- 電池のプラス極とマイナス極を必ず正しい向きにして取り付けてください。
- 切れた電池は本体から取り外してください。
- 消費電力の少ないLEDを使用。電池で点灯します。エネルギー節約のため、数分経つと自動的に消えます。
- 充電電池は必ず大人の指導のもとで充電してください。
- 本体の電源端子を改造したり、ショートさせたりしないでください。
- 充電用でない電池は充電しないでください。
- 充電電池は充電する前に本体から取り外してください。



**Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Penting! Baca informasi ini secara seksama. Simpan untuk referensi di masa mendatang.

**Peringatan!**

- Hanya gunakan baterai 4 AA/LR6.
- Jangan mencampur baterai lama dan baru atau jenis yang berbeda.
- Jangan mencampur baterai alkalin, biasa (carbon-zinc) atau isi ulang (nickek-cadmium).
- Baterai harus dimasukkan dengan polaritas yang benar.
- Baterai yang sudah habis harus dicabut dari mainan.
- Dioda cahaya dioperasikan oleh baterai rendah tegangan listrik rendah dan mati secara otomatis setelah beberapa menit untuk menghemat energi.
- Pengawasan orang dewasa diperlukan saat pengisian baterai isi ulang.
- Terminal pasokan tidak boleh dipendekkan.
- Baterai non-isi ulang tidak untuk diisi ulang.
- Baterai isi ulang harus dicabut dari mainan sebelum diisi.

**Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan**

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Penting! Baca maklumat ini dengan teliti.  
Simpan untuk rujukan.

**Amaran!**

- Hanya gunakan 4 bateri AA/LR6 bateri.
- Jangan campurkan bateri baru dan lama atau daripada jenis berlainan.
- Jangan campurkan bateri alkali, standard (karbon-zink) atau bateri yang boleh dicas semula (nikel-kadmium).
- Bateri perlu dipasang pada pola yang betul.
- Bateri yang kurang kuasanya perlu dikeluarkan daripada barang mainan.
- Diod lampu beroperasi dengan bateri rendah voltan elektrik dan terpadam secara automatik selepas beberapa minit untuk menjimatkan tenaga.
- Penyeliaan oleh orang dewasa diperlukan semasa mengecap bateri yang boleh dicas semula.
- Terminal bekalan tidak sepatutnya terkena litar pintas.
- Bateri yang boleh dicas semula perlu dikeluarkan dari
- barang mainan sebelum dicas.

**هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً**  
 IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

مهم! اقرأ هذه المعلومة بعناية. تحفظ للرجوع اليها مستقبلاً.



#### تحذير!

- استعملي 4 بطاريات AA/LR6 فقط.
- لا تخلطي بطاريات جديدة وقديمة أو أنواع مختلفة من البطاريات معاً.
- لا تخلط بطاريات قلووية، أساسية ( كربون-زينك) أو قابلة لإعادة الشحن (نيكل-فلزي).
- يجب إدراج البطاريات وفق الأقطاب الصحيحة.
- البطاريات المستنفذة يجب إخراجها من الدمية.
- دايودات الإضاءة يتم تشغيلها ببطارية ذات جهد كهربائي منخفض حيث تنطفئ تلقائياً بعد دقائق قليلة لتوفير الطاقة.
- يجب أن تكون هناك مراقبة من أشخاص بالغين عند شحن البطاريات القابلة للشحن.
- محطات الشحن يجب أن لا يكون بها دائرة قصر كهربائي.
- البطاريات الغير قابلة للشحن لا يجب شحنها.
- يجب نزع البطاريات القابلة للشحن من الدمية قبل البدء في شحنها.

ข้อมูลสำคัญที่ควรอ่าน และเก็บไว้อ้างอิงต่อไป  
IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

สำคัญ อ่านข้อมูลนี้ให้ละเอียดและเก็บไว้ใช้อ้างอิงต่อไป



#### คำเตือน!

- ให้ใช้แบตเตอรี่ AA/LR6 จำนวน 4 ก้อน
- อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าและใหม่ปนกัน และใช้แบตเตอรี่ชนิดเดียวกันทั้งหมด
- อย่าใช้แบตเตอรี่อัลคาไลน์ปนกับแบตเตอรี่ธรรมดา (คาร์บอนซิงก์) หรือปนกับแบตเตอรี่ชนิดชาร์จไฟใหม่ได้ (นิกเกิลแคดเมียม)
- ใส่แบตเตอรี่ให้ถูกขั้ว
- ให้ถอดแบตเตอรี่ที่ใช้หมดแล้วออกจากเครื่อง อย่าปล่อยให้ค้างไว้ในเครื่อง
- ไฟ LED ทำงานด้วยแบตเตอรี่โวลต์ต่ำ และภายใน 2-3 นาที ไฟจะดับอัตโนมัติเพื่อประหยัดพลังงาน
- ขณะชาร์จแบตเตอรี่ ควรมีผู้ใหญ่อคอยควบคุมดูแล
- ห้ามลัดวงจรช่องจ่ายไฟ
- อย่าชาร์จแบตเตอรี่ชนิดชาร์จไฟไม่ได้
- ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวเครื่องทุกครั้ง ก่อนนำไปชาร์จ